

# СПЕЦ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
РОССИЙСКИЙ ИНСТРУМЕНТ

## ДРЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МИКСЕР ДЭ-1000



IRU

Инструкция по использованию

## Дрель электрическая миксер ДЭ-1000

Уважаемый покупатель!

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив электроинструмент СПЕЦ. Каждый инструмент СПЕЦ тщательно тестируется и подлежит строгому контролю качества. Но долговечность электроинструмента в большой степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию этой инструкции и прилагаемых документов. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим инструментом СПЕЦ, тем дольше он будет надежно служить Вам. При покупке изделия:

-требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности, согласно комплекту поставки, приведённому в разделе 3;

-убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца;

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящую инструкцию. Храните данную инструкцию в течение всего срока службы Вашего инструмента.

### 1. Общие сведения

1.1. Дрель-миксер электрическая ДЭ-1000 створов и смесей.

1.2. Питание Дрель-миксера осуществляется от однофазной сети переменного тока, напряжением 230 В, частотой 50 Гц.

1.3. Дрель-миксер соответствует требованиям нормативных документов :

ТР ТС 004/2011 « О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 010/2011 « О безопасности машин и оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

1.4. Дрель-миксер предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом в условиях окружающей среды, характеризующейся температурой от +1°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% (при температуре воздуха 25°C), отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

Дрель-миксер является технически сложным товаром, предназначенным для бытового и промышленного применения.

1.5. Транспортирование миксера производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.6. Настоящая инструкция содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации миксера.

1.7. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию миксера, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции и не влияющие на эффективную и безопасную работу миксера. При необходимости информация об этом будет прилагаться отдельным листом к «Инструкции».

1.8. Срок службы инструмента не менее 3 лет, срок хранения инструмента 5 лет.

Указанный срок службы действителен при соблюдении пользователем указанных требований по эксплуатации и хранению.

Дата изготовления указана на изделии и на упаковке.

### 2. Основные технические данные

2.1 Основные технические данные Дрель-миксер приведены в таблице 1 таблица 1.

Наименование параметра	Величина параметра
Напряжение сети питания, В	230±10%
Частота переменного тока, Гц	50±1%
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1050
Число скоростных интервалов	1
Частота вращения шпинделя, об/мин	930
Наличие реверса	нет

Присоединительная резьба шпинделя	М14, правая
Максимально допустимый диаметр перемешивающей насадки, мм	100
Степень защиты	IP20
Класс безопасности (ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009)	II
Тип электродвигателя	однофазный, коллекторный с двойной изоляцией
Режим работы, работа/перерыв	повторно-кратковременный, 15мин/5мин
Вес, кг	3,4

### 3. Комплектность

таблица 2

Наименование	Количество, шт
Дрель-миксер	1
Венчик	1
Дополнительная рукоятка	1
Патрон сверлильный ключевой	1
Ключ патрона	1
Инструкция	1
Упаковка картонная	1

### 4. Устройство и принцип работы

4.1. В корпусе миксера размещены следующие основные узлы: выключатель, электродвигатель, редуктор, и шпиндель, на который наворачивается разборный венчик. Дрель-миксер посредством шнура со штепсельной вилкой подключается к электрической сети.

4.2. При нажатии на клавишу выключателя-4, см.рис.1, электрическое напряжение подается на обмотки электродвигателя. Крутящий момент от электродвигателя передается через одноступенчатый понижающий редуктор на шпиндель миксера.

4.3. Фиксирование выключателя во включенном положении осуществляется путем нажатия кнопки фиксации-3, см.рис.1

4.4. Общий вид миксера представлен на рисунке 1.



Рис. 1 Общий вид

1-клипса ключа патрона; 2- рукоятка основная; 3-фиксатор выключателя; 4-выключатель; 5- патрон; 6-шпиндель; 7-рукоятка боковая вспомогательная; 8-крышка электрической щётки; 9-рукоятка задняя

## **5. Меры безопасности**

5.1. При работе с Дрелью-миксером необходимо соблюдать меры безопасности, изложенные в настоящей инструкции, а также выполнять следующие правила:

- к работе допускаются лица прошедшие имеющие допуск к работе с электроинструментом и ознакомленные с данной инструкцией;
- при работе необходимо пользоваться средствами защиты: защитными очками, респиратором;
- спецодежда должна быть такой, чтобы исключалась возможность ее захвата подвижными деталями миксера;
- длинные волосы должны быть тщательно убраны под головной убор;
- не касаться руками, во время работы инструмента, вращающихся частей;
- если во время работы произойдет повреждение кабеля, следует не касаясь кабеля сразу выключить его из сети;
- подключать и отключать миксер от сети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе;
- Дрель-миксер использовать только по назначению;

### **5.2. Запрещается:**

- перегружать Дрель-миксер, прилагая чрезмерное, вызывающее значительное падение оборотов, усилие к рабочему инструменту во время работы;
- оставлять без присмотра включенный инструмент, а также инструмент, подключенный к электросети;
- класть куда-либо миксер неостановленным;
- использовать насадки размером более установленного инструкцией;
- работать с неисправным миксером, поврежденным кабелем;

### **5.3. Запрещается работа:**

- в помещениях с взрывоопасной средой;
- в помещениях с агрессивной средой, оказывающей вредное воздействие на детали миксера;
- на открытых площадках во время дождя или снегопада, в условиях сильной запыленности;
- при вытекании смазки из редуктора;
- при образовании кругового огня на поверхности коллектора;
- при появлении дыма или запаха горящей изоляции;
- при возникновении повышенного шума или вибрации или нехарактерного звука внутри миксера;

## **6. Подготовка к работе**

6.1. После транспортирования в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать Дрель-миксер при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.

6.2. Визуальным осмотром проверить состояние инструмента, сетевого кабеля, удлинителя и перемешивающей насадки. Убедиться в целостности резьбы шпинделя и отсутствии внутри него стружки и строительного мусора.

6.3. Убедиться что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящей инструкции.

6.4. Проверить работу выключателя (на выключенном миксере), его работа должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях.

6.5. Проверить работу инструмента на холостом ходу, произведя несколько пробных включений.

6.6.. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

## **7. Порядок работы**

7.1.Для установки насадки (венчика) из комплекта поставки снять ключевой патрон.

Для этого удерживая ключом шпиндель миксера-6, см.рис.1, вторым ключом отвернуть патрон ( резьба патрона обычная правая).

7.2. Используя гаечные ключи, ввинтить в удлинитель перемешивающую насадку до упора, а затем ввинтить удлинитель в шпиндель до упора.

7.3. При необходимости установить дополнительную боковую рукоятку.

7.4. Взять миксер за рукоятки

7.5. Погрузить насадку миксера в емкость с перемешиваемым раствором.

Крепко удерживая инструмент в руках, плавно нажать выключатель и произвести перемешивание.

**Важно!** Во время работы ёмкость с перемешиваемым веществом должна быть надежно закреплена

7.6. Для длительной работы, удерживая выключатель, зафиксируйте его в этом положении нажатием кнопки фиксации выключателя.

7.7. Для выключения инструмента отпустить выключатель, если выключатель зафиксирован кнопкой фиксации, для выключения машины кратковременно нажать выключатель.

**ВНИМАНИЕ!** В случае чрезмерного нагрева электродвигателя или появления признаков плавления (горения) изоляции, снимите нагрузку и произведите охлаждение инструмента на холостом ходу при максимальной скорости вращения шпинделя.

## 8. По окончании работы

8.1. Отключить инструмент от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено».

8.2. Очистить инструмент и дополнительные принадлежности от грязи. В случае сильного загрязнения протереть корпус инструмента влажной салфеткой, исключающей выпадение влаги на инструмент в виде капель. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы, химикаты отрицательно действующие на материал корпуса, узлы и детали миксера (например: ацетон, растворители и т. п.).

8.3. Обеспечить хранение инструмента при температуре окружающей среды от -15°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

8.4. При длительных перерывах в работе, шпиндель покрыть слоем консервационной смазки.

8.5. В случае необходимости замены щёток необходимо:

-отключить миксер от сети;

-отвернуть винты крышки электрической щетки-8, см.рис.1, снять крышку

-извлечь старую щётку из щёткодержателя;

-установить новую щётку;

-установить на место крышку щётки и завернуть её винты.

Щётки следует заменять парой для обеспечения их одинакового износа и равномерного прижатия к коллектору двигателя.

8.5. После выработки ресурса инструмент необходимо утилизировать согласно действующим нормам и правилам. Для этого требуется обратиться в региональную специализированную организацию, имеющую разрешительные документы на утилизацию аналогичной техники или собственными силами передать инструмент на утилизацию производителю или импортеру данной техники.

## 9. Гарантии изготовителя

Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

**Гарантийные обязательства:**

1. Претензии по качеству рассматриваются при предъявлении правильно заполненного гарантийного талона, паспорта изделия, товарного чека.
2. При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи заверенной печатью магазина, срок гарантии исчисляется от даты выпуска изделия.
3. Претензии по качеству рассматриваются только после проверки изделия в сервисном центре.
4. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту установки изделия с целью его подключения, настройки, ремонта, консультации.
5. При обнаружении производственных дефектов потребитель должен обратиться в сервисный центр для гарантийного ремонта, а в случае отсутствия такового – в магазин, продавший изделие, для отправки в гарантийный ремонт дилеру.

#### **Гарантийные обязательства не распространяются:**

1. На инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);
  2. На инструмент с повреждениями или неисправностями, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.
  3. По истечении срока гарантии.
  4. На механические повреждения изделия (сколы, трещины), в том числе повреждение сетевого шнура.
  5. При вскрытии / ремонте изделия вне специализированного сервисного центра.
  6. На инструмент имеющий: потемневшую или обугленную изоляцию проводов (под воздействием высокой температуры); одновременный выход из строя ротора и статора или обеих обмоток статора.
  7. На следствия воздействий неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов на изделие (дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и высокая температура, низкая температура, агрессивные среды) - коррозия металлических деталей, сильное загрязнение инструмента, как внешнее, так и внутреннее.
  8. На расходные материалы, запчасти, вышедшие из строя в следствие нормального или естественного износа, венчик электрические щётки, подшипники.
  9. На повреждения вызванные несоответствием параметров питающей сети или скачками напряжения электрической сети.
  10. На изделия, которые эксплуатировались с изношенным, поврежденным режущим инструментом, без требуемого ухода, с использованием расходных материалов ненадлежащего качества, с нарушением сроков техобслуживания и регламентных работ.
  11. В случае если невнимательность или небрежность оператора, пропустившего первичные признаки дефекта (возможно производственного), привела к необходимости сложного комплексного ремонта.
- Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть выявлена при продаже.
12. Претензии третьих лиц не принимаются.
  13. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.
- По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности, и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.
15. При коммерческом использовании инструмента и в случаях использования для нужд связанных с осуществлением предпринимательской деятельности – срок гарантии сокращается на 50%.

**Возможные неисправности** таблица 3

<b>Неисправность</b>	<b>Вероятная причина</b>
Одновременное сгорание якоря и статора.	Работа с перегрузкой электродвигателя.
Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок.	
Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.	
Коррозия деталей изделия.	Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении.
Проникновение внутрь инструмента жидкостей частиц строительных смесей, материалов	
Механическое повреждение корпуса, узлов, деталей	
Сильное загрязнение инструмента как внешнее так и внутреннее.	

**10. Возможные неисправности и методы их устранения** таблица 4

<b>Неисправность</b>	<b>Вероятная причина</b>	<b>Действия по устранению</b>
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания	Проверьте наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
	Изношены щетки.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор.	
	Неисправны обмотки ротора	
	Рабочий инструмент плохо закреплен.	Закрепите правильно рабочий инструмент.
3. Повышенная вибрация, шум.	Неисправны подшипники.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.
	Износ зубьев ротора или шестерни.	
4. Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправность обмоток ротора или статора.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.
5. Двигатель перегревается.	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.	Прочистите окна охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания.
	Электродвигатель перегружен.	Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах.
	Неисправен ротор.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания.	Проверьте напряжение в сети.
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке.	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта.
	Слишком длинный удлинительный шнур.	Замените удлинительный шнур на более короткий.

**Ошибки пользователя ведущие к отказам** таблица 5

Действия ведущие к отказу	Признак	Последствия
Перегруз	Повышенная температура корпуса, редуктора	Одновременный выход из строя статора, ротора
Продолжительная работа без перерывов на охлаждение	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора

***Свидетельство о продаже***

Модель \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

м.п.

Подпись продавца \_\_\_\_\_

*Товар получен без видимых повреждений, в исправном состоянии и в полной комплектности, проверен в моём присутствии, претензий по качеству товара не имею*

\_\_\_\_\_  
подпись покупателя

\_\_\_\_\_  
фамилия





### Гарантийный талон №1

Заполняется сервисным центром

Дата приёма в ремонт \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Подпись приёмщика \_\_\_\_\_



М.П.

-----линия отреза-----

### Гарантийный талон №1

Заполняется сервисным центром

Модель изделия \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

**В процессе ремонта заменены следующие  
запчасти:**

Наименование	Кол-во

Ремонт выполнил \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта \_\_\_\_\_



М.П.

### Гарантийный талон №2

Заполняется сервисным центром

Дата приёма в ремонт \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Подпись приёмщика \_\_\_\_\_



М.П.

-----линия отреза-----

### Гарантийный талон №2

Заполняется сервисным центром

Модель изделия \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

**В процессе ремонта заменены следующие  
запчасти:**

Наименование	Кол-во

Ремонт выполнил \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта \_\_\_\_\_



М.П.

### Гарантийный талон №3

Заполняется сервисным центром

Дата приёма в ремонт \_\_\_\_\_

Дата выдачи из ремонта \_\_\_\_\_

Подпись приёмщика \_\_\_\_\_



М.П.

-----линия отреза-----

### Гарантийный талон №3

Заполняется сервисным центром

Модель изделия \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

**В процессе ремонта заменены следующие  
запчасти:**

Наименование	Кол-во

Ремонт выполнил \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта \_\_\_\_\_



М.П.

109518, Россия, Москва  
2-ой Грайвороновский пр. 34  
тел.: 8 (495) 781 82 82

**EAC**

Дата изготовления \_\_\_/\_\_\_

Страна изготовления: Китай.